



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 3991:2026

01-januar-2026

Kmetijski stroji - Robotski sistemi za krmljenje - Varnost (ISO 3991:2025)

Agricultural machinery - Robotic feed systems - Safety (ISO 3991:2025)

Landmaschinen - Roboter-Fütterungssysteme - Sicherheit (ISO 3991:2025)

Matériel agricole - Systèmes d'alimentation robotisés - Sécurité (ISO 3991:2025)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3991:2025

ICS:

65.060.99	Drugi kmetijski stroji in oprema	Other agricultural machines and equipment
-----------	----------------------------------	---

SIST EN ISO 3991:2026

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 3991

November 2025

ICS 65.060.99

English Version

Agricultural machinery - Robotic feed systems - Safety
(ISO 3991:2025)

Matériel agricole - Systèmes d'alimentation robotisés -
Sécurité (ISO 3991:2025)

Landmaschinen - Roboter-Fütterungssysteme -
Sicherheit (ISO 3991:2025)

This European Standard was approved by CEN on 14 March 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

SIST EN ISO 3991:2026

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad4ca9c3-c192-46e2-8d0b-203cc756e2e3/sist-en-iso-3991-2026>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 3991:2025 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC amended by Directive 2009/127/EC aimed to be covered	4

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 3991:2026](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/ad4ca9c3-c192-46e2-8d0b-203cc756e2e3/sist-en-iso-3991-2026)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/ad4ca9c3-c192-46e2-8d0b-203cc756e2e3/sist-en-iso-3991-2026>

European foreword

This document (EN ISO 3991:2025) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 3991:2026](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad4ca9c3-c192-46e2-8d0b-203cc756e2e3/sist-en-iso-3991-2026)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad4ca9c3-c192-46e2-8d0b-203cc756e2e3/sist-en-iso-3991-2026>

Endorsement notice

The text of ISO 3991:2025 has been approved by CEN as EN ISO 3991:2025 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC amended by Directive 2009/127/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in [Table ZA.1](#) confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and EU Directive 2006/42/EC amended by Directive 2009/127/EC

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/subclause(s) of this EN	Remarks/Notes
	<i>To cover all the relevant safety requirements for the products(s) in its scope, this standard (providing global requirements and references to regional requirements for a machine) has to be applied together with one of those standards as specified in the scope (providing European regional requirements for a machine).</i>	
1.1.2. Principles of safety integration	---	
1.1.2(a)	4, 5, 6	
1.1.2(c)	4, 5, 6	
1.1.2(d)	4, 5, 6	
1.1.2(e)	4, 5, 6	
1.1.4. Lighting	4.5.2, 7.1	
1.1.5. Design of machinery to facilitate its handling	4.1, 4.6.1	
1.1.6. Ergonomics	4.1, 4.4, 4.10.1, 4.10.2.3	
1.1.7. Operating positions	4.2.1, 4.4, 4.10.2.3	
1.1.8. Seating	4.10.2.3	
1.2.1. Safety and reliability of control systems	4.1, 4.6.2.1, Annex C	
1.2.2. Control devices	4.10, 7.1	
1.2.3. Starting	4.6.1, 4.6.2.2.1, 4.6.2.3.1,	

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/subclause(s) of this EN	Remarks/Notes
	4.12, 5.3.3	
1.2.4.1. Normal stop	4.6.3, 4.10, 4.11.1, 4.11.3, 4.11.4	
1.2.4.2. Operational stop	4.6.2.2.5, 4.6.2.3.5, 4.6.3, 4.7, 4.11.1, 4.11.2	
1.2.4.3. Emergency stop	4.13	
1.2.4.4. Assembly of machinery		Not covered
1.2.5. Selection of control or operating modes	4.10.2.1, 4.11, 7.1	
1.2.6. Failure of the power supply	4.6.3, 4.11.1, 4.13	
1.3.1. Risk of loss of stability	4.6.1	
1.3.2. Risk of break-up during operation	4.1, 4.6.1, 4.6.3, 4.12, 7.1	
1.3.3. Risks due to falling or ejected objects	4.3, 4.6.6.1, 4.6.6.4	
1.3.4. Risks due to surfaces, edges or angles	4.1, 4.6.1	
1.3.6. Risks related to variations in operating conditions		Not covered
1.3.7. Risks related to moving parts	4.1, 4.2, 4.4, 4.7, 4.10.1, 4.12, 5.3.3	
1.3.8. Choice of protection against risks arising from moving parts	4.1, 4.2, 4.2.1, 4.2.2, 4.3, 4.4, 4.6.6, 4.12, 5.2, 5.3.3	
1.3.9. Risks of uncontrolled movements	4.2.1, 4.4, 4.5.1, 4.6.1, 4.6.3, 4.6.6.1, 4.7, 4.11.1, 4.11.2, 4.11.4, 4.11.5, 4.13, 5.2, 5.3.3	
1.4.1. General requirements	4.1, 4.6.2.1	
1.4.2.1. Fixed guards	4.1, 5.3.3	
1.4.2.2. Interlocking movable guards	4.4, 5.3.3	
1.4.3. Special requirements for protective devices	4.6.2.1, 4.6.2.2, 4.6.2.3, 4.10.2.3, 4.12, 5.3.3	
1.5.1. Electricity supply	4.9	
1.5.6. Fire	4.9, 4.15	
1.5.7. Explosion	4.9.2, 4.15	
1.5.8. Noise		Not covered
1.5.9. Vibrations	4.6.1	
1.5.10. Radiation	4.1, 4.16, 7.1	
1.5.11. External radiation	4.1	
1.5.12. Laser radiation	4.1, 7.1	
1.5.13. Emissions of hazardous materials and	4.9.1, 7.1	